

BGE 61, 71, 81, SHE 71,
81

STIHL



2 - 18 Manual de instruções de serviços



Índice

1	Prefácio.....	2
2	Informações para este manual do usuário..	2
3	Indicações de segurança e técnicas de trabalho.....	2
4	Completar o soprador.....	7
5	Completar o aspirador.....	8
6	Conectar a máquina na rede elétrica.....	10
7	Ligar a máquina.....	11
8	Desligar a máquina.....	11
9	Guardar a máquina.....	12
10	Indicações de manutenção e conservação.....	12
11	Minimizar desgaste e evitar danos.....	12
12	Peças importantes.....	13
13	Dados técnicos.....	13
14	Indicações de conserto.....	14
15	Descarte.....	14
16	Declaração de conformidade da UE.....	14
17	Indicações gerais de segurança para ferramentas elétricas.....	15

1 Prefácio

Prezado cliente,

queremos agradecer a sua preferência por um produto de qualidade STIHL.

Este produto foi fabricado através de modernos processos de produção e extensas medidas de garantia da qualidade. A STIHL não mede esforços, para que seu cliente esteja satisfeito com o bom desempenho de seu produto.

Caso você tenha dúvidas sobre o seu equipamento, dirija-se por favor a uma Concessionária STIHL ou diretamente à nossa fábrica.

Grato



Dr. Nikolas Stihl

STIHL Ferramentas Motorizadas Ltda.
Av. São Borja, 3000
93032-524 SÃO LEOPOLDO-RS
Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC):
0800 707 5001
info@stihl.com.br
www.stihl.com.br

CNPJ: 87.235.172/0001-22

2 Informações para este manual do usuário

2.1 Símbolos

Todos os símbolos colocados sobre as máquinas estão descritos neste manual.

2.2 Marcações de parágrafos



ATENÇÃO

Alerta sobre perigo de acidentes e ferimentos de pessoas, bem como graves danos materiais.

AVISO

Alerta sobre danos na máquina ou componentes individuais.

2.3 Aperfeiçoamento técnico

A STIHL trabalha constantemente no aperfeiçoamento de todos os seus produtos. Por isso, reservamo-nos o direito de realizar modificações de embalagem, produto e equipamento.

Desta forma, não podem ser feitas exigências a partir de dados ou figuras deste manual.

3 Indicações de segurança e técnicas de trabalho



O trabalho com este equipamento exige medidas de segurança específicas. A conexão de energia estabelece fontes específicas de perigo.



Ler com atenção o manual completo de instruções de serviços antes do primeiro comissionamento e guardá-lo em local seguro para ser usado posteriormente. A não observância do manual de instruções de serviços pode colocar sua vida em risco.

**ATENÇÃO**

- Crianças e adolescentes não devem trabalhar com o equipamento. Vigiar crianças, para garantir que elas não brinquem com o equipamento
- O equipamento pode ser usado apenas por pessoas que foram treinadas no seu uso e manuseio ou que comprovem que podem usá-lo com segurança
- Este equipamento não se destina à utilização por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, a menos que tenham recebido instruções referentes à utilização do equipamento ou estejam sob a supervisão de uma pessoa responsável
- Somente dar ou emprestar o equipamento para pessoas que estejam familiarizadas com este modelo e seu manuseio e sempre entregar o manual de instruções junto
- Antes de qualquer trabalho no equipamento, como por exemplo limpeza, manutenção ou troca de peças, sempre **tirar o plugue da tomada!**

Observar as regulamentações de segurança específicas do país, por exemplo de associações profissionais, fundos de segurança social, autoridades de segurança no trabalho e outros.

Quando o equipamento não estiver em uso, desligá-lo para que ninguém seja colocado em perigo. Assegurar que pessoas não autorizadas não tenham acesso ao equipamento e tirar o plugue da tomada.

O usuário do equipamento é responsável por acidentes ou riscos causados a outras pessoas ou às suas propriedades.

Quem opera com o equipamento pela primeira vez deve solicitar ao vendedor ou a um técnico uma demonstração do uso seguro deste equipamento.

O trabalho com equipamentos que emitem ruídos pode ter limitações de horário de acordo com leis estaduais ou municipais.

Antes de iniciar o trabalho com o equipamento, verificar se ele está em perfeitas condições de funcionamento. Verificar principalmente cabos elétricos, plugues e dispositivos de segurança.

Colocar o equipamento em funcionamento, somente se todos os componentes estiverem sem danos.

Não utilizar o cabo elétrico para puxar ou transportar o equipamento.

Para limpeza da máquina, não usar lavadora de alta pressão. O jato forte de água pode danificar peças da máquina.

Não borrifar a máquina com água. **Perigo de curto-circuito!**

3.1 Condições físicas

Quem trabalha com o equipamento deve estar descansado, com boas condições de saúde e em boa forma.

Caso o operador não possa realizar esforços por motivos de saúde, deve consultar um médico para que este autorize ou não o trabalho com o equipamento.

Não trabalhar com o equipamento após a ingestão de bebidas alcoólicas, medicamentos ou drogas que prejudiquem a capacidade de reação.

3.2 Utilização prevista

O soprador possibilita a limpeza de superfícies cobertas com palha, grama, papel e semelhantes, como por exemplo em jardins, estádios, estacionamentos ou entradas de veículos.

O aspirador triturador foi projetado para aspirar folhas secas e outros resíduos leves, soltos e não combustíveis.

Não soprar ou aspirar materiais prejudiciais à saúde.

Não trabalhar com o equipamento em ambientes fechados.

O uso do equipamento para outros fins não é permitido e pode causar acidentes ou danos ao mesmo. Não efetuar alterações no produto, pois isto também pode causar acidentes ou danos no equipamento.

3.3 Condições de utilização



Não trabalhar com o equipamento na chuva, na neve, em locais molhados, durante trovoadas ou em ambientes muito úmidos. Não deixar o equipamento parado na chuva.

3.4 Vestimenta e equipamentos de proteção individual

Usar vestimenta e equipamentos de proteção individual, conforme as normas de segurança.



As roupas devem ser práticas e não incômodas. Usar roupas justas, como por exemplo macacão.



Não usar roupas, xale, gravata ou acessórios que possam entrar na corrente de ar. Prender cabelos compridos e protegê-los, para que fiquem acima dos ombros.

Usar sapatos de segurança firmes com sola antiderrapante.



ATENÇÃO



Para reduzir o risco de lesões nos olhos, usar óculos de segurança firmes, de acordo com a Norma EN 166. Assegurar que os óculos de segurança estejam bem firmes.

Usar protetor auricular "pessoal", como, por exemplo, cápsulas, para proteger os ouvidos.

A STIHL disponibiliza uma gama completa de vestimentas e equipamentos de proteção individual.

3.5 Acessórios

Anexar somente peças ou acessórios liberados pela STIHL para este equipamento ou que tecnicamente semelhantes. Em caso de dúvidas, consultar um Ponto de Vendas STIHL. Utilizar somente peças ou acessórios de alta qualidade. Do contrário, pode haver risco de acidentes ou danos na máquina.

A STIHL recomenda o uso de peças e acessórios originais STIHL. Estes foram desenvolvidos especialmente para serem usados neste produto, de acordo com a necessidade do cliente.

Não efetuar alterações na máquina, pois isto pode colocar a segurança em risco. A STIHL não se responsabiliza por danos pessoais e materiais oriundos da utilização de implementos não liberados pela STIHL.

3.6 Antes do trabalho

Verificar o equipamento

- Interruptor/alavanca de comando deve ser facilmente colocado na posição **STOP** ou **0**
- Interruptor/alavanca de comando deve estar na posição **STOP** ou **0**
- O equipamento de sopro deve estar montado corretamente
- Para um manuseio seguro, os cabos da mão devem estar limpos e secos, livres de óleo ou sujeiras

3 Indicações de segurança e técnicas de trabalho

- Verificar o estado da roda do ventilador e da carcaça do ventilador – veja "Utilização do aspirador"

O equipamento deve ser colocado em funcionamento somente sob condições seguras – **Perigo de acidentes!**

Somente colocar o equipamento em funcionamento, se todos os componentes estiverem sem danos e montados firmemente.



Risco de ferimentos devido à rotação da roda do ventilador. Sempre desligar o motor e retirar o plugue da tomada antes de remover a grade de proteção, o tubo de aspiração, o tubo soprador ou a conexão. Esperar até que a roda do ventilador pare.

Desgaste na carcaça do ventilador (início de trinças, vazios) pode causar ferimentos, devido a corpos estranhos lançados. Em caso de danos na carcaça do ventilador, procurar uma assistência técnica. A STIHL recomenda o serviço de uma assistência técnica em um Ponto de Vendas STIHL.

Não efetuar alterações nos dispositivos de manuseio e segurança

Conexão elétrica

Reduzir o risco de choque elétrico:

- a tensão e frequência do equipamento (veja na placa de identificação) devem corresponder com a tensão e frequência da rede
- verificar se há danos no cabo elétrico, plugue e extensão elétrica. Não é permitida a utilização de cabos, acoplamentos e plugues com defeitos ou de cabos elétricos que não estejam em conformidade com os regulamentos
- conexão elétrica somente em tomadas corretamente instaladas, conforme as normas
- isolamentos entre cabo elétrico e extensão elétrica, plugue e acoplamento devem estar sem danos
- nunca tocar no plugue, no cabo elétrico e na extensão elétrica, bem como nas conexões elétricas com as mãos molhadas

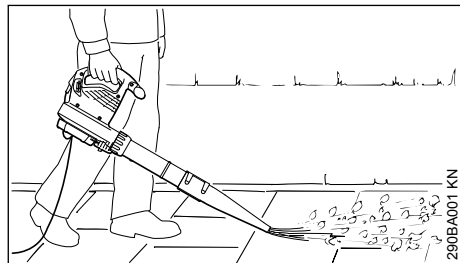
Posicionar o cabo elétrico e a extensão elétrica de forma apropriada:

- observar a bitola mínima de cada cabo. Veja "Conectar a máquina na rede elétrica"
- identificar e posicionar o cabo elétrico de forma que ele não seja danificado e não coloque as pessoas em perigo. **Risco de tropeçar!**
- utilizar extensões elétricas inadequadas pode ser perigoso. utilizar somente extensões elétricas

cas permitidas para o uso externo, devidamente identificados e com a bitola adequada

- o plugue e a conexão da extensão elétrica devem ser à prova de água e não devem ficar dentro da água
- não raspar em cantos, objetos pontiagudos ou afiados
- não esmagar entre frestas de portas ou janelas
- em caso de cabos emaranhados – tirar o plugue da tomada e desenrolar o cabo
- sempre desenrolar totalmente os tambores dos cabos, para evitar perigo de incêndio por superaquecimento

3.7 Segurar e conduzir a máquina



O soprador foi projetado para ser operado com uma mão. É de escolha do operador, operar o equipamento com a mão direita ou com a mão esquerda, segurando no cabo de manejo.

Sempre segurar o equipamento firmemente com a mão.



ATENÇÃO

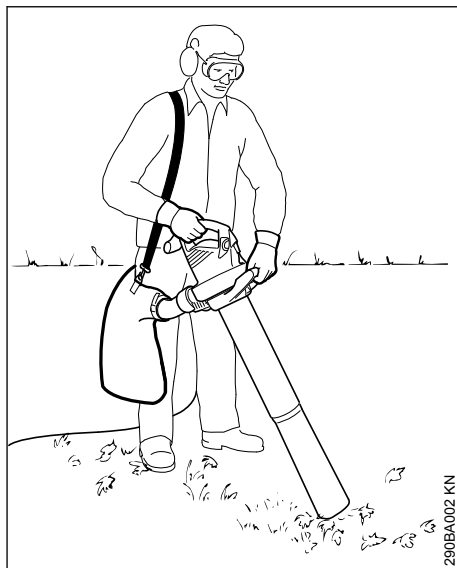
Trabalhar somente com o tubo soprador completamente montado - **Perigo de ferimentos!**

O bico redondo é especialmente adequado para uso em terrenos irregulares (por ex., campos e gramados).

O bico chato (incluído na entrega ou disponível como acessório especial) gera um fluxo de ar plano, que pode ser direcionado e controlado; especial para soprar superfícies planas, cobertas com serragem, folhas, grama ou similares.

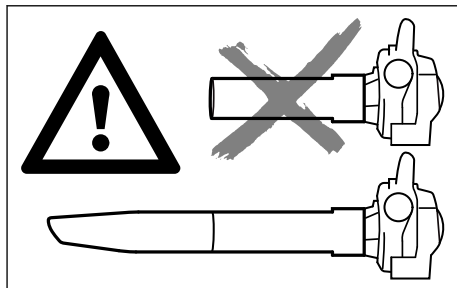
3.8 Utilização do aspirador

Observar as instruções de montagem no capítulo correspondente deste manual de instruções.



O aspirador triturador foi projetado para ser operado com as duas mãos. O operador deve conduzir o equipamento com a mão direita no cabo de manejo e a mão esquerda no cabo da porca de acoplamento.

Colocar o cinto de sustentação do saco coletor sobre o ombro direito. Não usar cruzado sobre as costas, para que, em caso de emergência, seja possível retirar rapidamente o equipamento das costas, juntamente com o saco coletor.



Operar o equipamento somente com o tubo de aspiração completamente montado e com o saco coletor instalado e fechado - **Perigo de ferimentos!**



Não aspirar materiais quentes ou em chamas (por ex., cinzas quentes, cigarros acesos) - **Risco de ferimentos causados por fogo!**



Nunca aspirar líquidos inflamáveis (por exemplo, combustível) ou materiais embebidos em líquidos inflamáveis – devido a fogo ou explosão há **risco de ferimentos fatais!**

AVISO

Ao aspirar objetos abrasivos (como brita, pedras, etc.) a roda do ventilador e a carcaça do ventilador são submetidas a um grande desgaste. Este desgaste pode ser percebido pela queda elevada na potência de aspiração. Neste caso, procurar o serviço de uma assistência técnica. A STIHL recomenda levar num Ponto de Vendas STIHL.

Ao aspirar palha molhada, a ventoinha ou a conexão podem entupir.

Para remover bloqueios no equipamento:

- desligar o equipamento e tirar o plugue da tomada
- desmontar a conexão e o tubo de aspiração – veja "Completar o aspirador triturador"
- limpar a conexão e a carcaça do ventilador

3.9 Durante o trabalho



Ao danificar o cabo elétrico, tirar imediatamente o plugue da tomada. **Risco de morte por choque elétrico!**

Para evitar danos no cabo elétrico, não passar com veículos por cima, prensá-lo ou esticá-lo em demasia.

Não puxar o cabo elétrico para tirar o plugue da tomada. Segurar e puxar pelo plugue.

Agarrar o plugue e o cabo elétrico somente com mãos secas.

Em caso de iminente ou em uma emergência – colocar a alavanca de comando/interruptor na posição **STOP** ou **0**.

O equipamento é operado apenas por uma pessoa – não permitir que outras pessoas permaneçam na área de trabalho.

Manter afastados crianças, animais e curiosos.



Não permitir que outras pessoas permaneçam ao seu redor em um raio de 15 metros, por causa de objetos que podem ser arremessados. **Perigo de ferimentos!**

Manter esta distância também de outros objetos (veículos, vidraças). **Perigo de danos materiais!**

3 Indicações de segurança e técnicas de trabalho

Jamais soprar na direção de pessoas ou animais. O equipamento pode arremessar pequenos objetos em alta velocidade. **Risco de acidentes!**

Ao soprar e aspirar (em áreas abertas e jardins), cuidar para não colocar a vida de pequenos animais em risco.

Jamais deixar o equipamento funcionando sem supervisão.

Trabalhar devagar para frente, observando a área de alcance do tubo soprador e não caminhar de costas. **Perigo de tropeçar!**

Sempre conduzir o cabo elétrico por trás do equipamento e não andar de costas ou correr. **Perigo de tropeçar!**

Evite posturas anormais e mantenha sempre o equilíbrio. Procurar sempre uma posição firme e segura.

Cuidado ao trabalhar em encostas ou em terrenos irregulares. **Perigo de escorregar!**

Cuidado com obstáculos como ervas daninhas, tocos de árvores, raízes e valas. **Perigo de tropeçar!**

Não trabalhar sobre escadas ou em locais inseguros.

Ao utilizar o protetor auditivo, é necessário maior cuidado e atenção, porque a percepção de ruídos e sinais de alerta (gritos, sinais) é menor.

Trabalhar com calma e concentração, somente com boas condições de iluminação e visibilidade. Trabalhar com prudência para não colocar outras pessoas em perigo.

Fazer regularmente intervalos durante o trabalho, para evitar cansaço e desgaste excessivo – **Perigo de acidentes!**

Ao soprar grandes quantidades de materiais empoeirados, pode ser gerada uma carga eletrostática, que sob condições do ambiente desfavoráveis (por ex., condições muito secas) pode causar uma descarga repentina.

Se houver formação de poeira, sempre usar máscara contra pó.

Ao aspirar material inadequado, a roda do ventilador pode bloquear. Desligar imediatamente o equipamento e retirar o plugue da tomada. Só então remover o material bloqueado.

Não inserir objetos através da grade de proteção ou do bico para o interior da carcaça do ventilador. Por causa do ventilador, estes objetos

podem ser lançados em alta velocidade para fora – **Perigo de ferimentos!**

Ao notar alterações no funcionamento da máquina (por ex., aumento da vibração), interromper o trabalho e eliminar as causas do problema.

Se a máquina foi sujeita a esforços além daqueles para os quais foi projetada (por ex., impacto violento por pancada ou queda), é necessário verificar se ela está em condições operacionais seguras antes de continuar o trabalho. Veja também "Antes de iniciar o trabalho". Verificar também a funcionalidade dos dispositivos de segurança. Não utilizar um equipamento que não esteja funcionando com segurança. Em caso de dúvidas, procurar um Ponto de Vendas.

Se o equipamento continuar a funcionar (não desligar) quando a alavanca de comando não estiver mais pressionada - retirar o plugue da tomada e procurar um Ponto de Vendas STIHL. O equipamento está com defeito.

Antes de afastar-se do equipamento, desligá-lo e tirar o plugue da tomada.

3.10 Após o trabalho

Tirar o plugue da tomada.

Não puxar o cabo elétrico para tirar o plugue da tomada. Segurar e puxar pelo plugue.

Limpar o pó e a sujeira do equipamento – não utilizar produtos desengordurantes.

3.11 Vibrações

O uso prolongado da máquina pode levar a distúrbios de circulação sanguínea nas mãos ("doença dos dedos brancos").

Um período absoluto de uso não pode ser definido, pois este depende de vários fatores.

A duração de uso é prolongada através de:

- proteção das mãos (luvas quentes)
- pausas

A duração de uso é encurtada através de:

- uma disposição pessoal à má circulação sanguínea (característica: frequentemente com dedos frios, formigamento)
- baixa temperatura externa
- intensidade da força de segurar (segurar com muita força impede a circulação sanguínea)

Ao utilizar a máquina regularmente com longa duração e com o aparecimento repetitivo dos

respectivos sintomas (por ex. formigamento dos dedos) recomenda-se uma consulta médica.

3.12 Manutenção e consertos



ATENÇÃO

Antes de qualquer trabalho na máquina: tirar o plugue da tomada.

- Utilizar somente peças de reposição de alta qualidade, do contrário pode haver risco de acidentes ou danos na máquina. Em caso de dúvidas, consultar uma assistência técnica.
- Consertos na máquina (como substituição do cabo elétrico) devem ser realizados somente em uma assistência técnica autorizada ou por eletricitistas qualificados, para evitar riscos.

Limpar as peças plásticas com uma toalha. Produtos de limpeza ácidos podem danificar as peças plásticas.

Limpar as aletas do ar de refrigeração na carcaça do motor, caso seja necessário.

Realizar manutenção periódica na máquina. Efetuar somente os serviços de manutenção e consertos descritos no manual de instruções. Todos os demais serviços devem ser realizados em uma assistência técnica.

A STIHL recomenda o uso de peças de reposição originais STIHL, pois estas foram desenvolvidas para serem usadas neste produto, de acordo com as necessidades dos clientes.

A STIHL recomenda que os serviços de manutenção e consertos sejam efetuados somente em uma assistência técnica numa Concessionária STIHL, pois seus funcionários recebem treinamentos periódicos e todas as informações técnicas das máquinas.

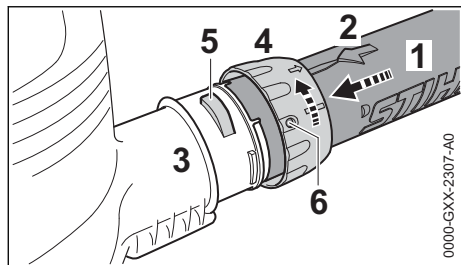
4 Completar o soprador

- ▶ Tirar o plugue da tomada.

4.1 Montar o tubo soprador

BGE 71, BGE 81:

O soprador só pode ser ligado, quando o tubo soprador estiver corretamente montado. A porca de acoplamento pressiona um interruptor, que fecha o circuito para partida do motor.

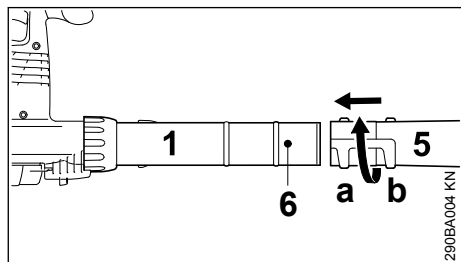


- ▶ Sobrepor os rebaios. A seta (2) deve estar na parte superior do tubo soprador (1).
- ▶ Empurrar o tubo soprador (1) até o encosto no nível (3) da carcaça do ventilador.
- ▶ Empurrar a porca de acoplamento (4) sobre o nível (3) da carcaça do ventilador e girar no sentido da seta, até que o elemento de ligação (5) engate na abertura (6) da porca de acoplamento.

BGE 71, BGE 81:

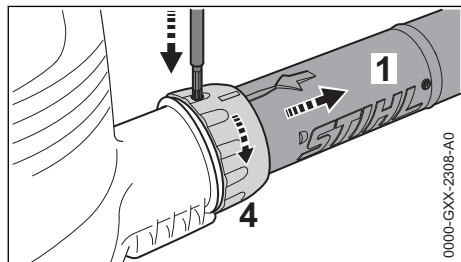
- ▶ O interruptor de segurança é acionado audivelmente.

4.2 Montar o bico



- ▶ Empurrar o bico (5) na posição (a) (comprido) ou posição (b) (curto) até o pino (6) sobre o tubo soprador (1) e travar, girando na direção da seta.

4.3 Desmontar o tubo soprador



- ▶ Desligar o motor.

- ▶ Empurrar o elemento de ligação com uma ferramenta apropriada através da abertura na porca de acoplamento.
- ▶ Girar a porca de acoplamento (4) no sentido da seta, até o encosto.
- ▶ Retirar o tubo soprador (1).

5 Completar o aspirador

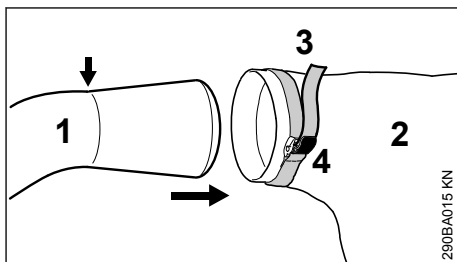
O aspirador triturador só pode ser ligado, se o cotovelo e o tubo de aspiração estiverem corretamente montados. As porcas de engate pressionam um interruptor, que fecha o circuito para partida do motor.

- ▶ Tirar o plugue da tomada.

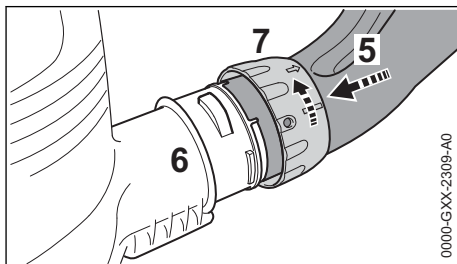
5.1 Montar o cotovelo



O fecho do saco coletor deve estar fechado

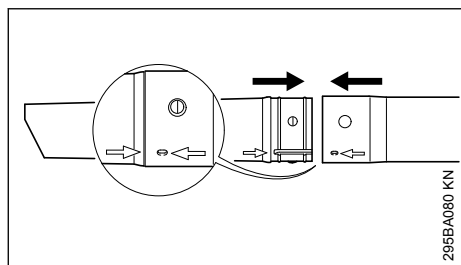


- ▶ Inserir o cotovelo (1) no saco coletor (2) até a marcação (seta)
- ▶ Apertar a fita (3) no saco coletor e abaixar o elemento de ligação (4)



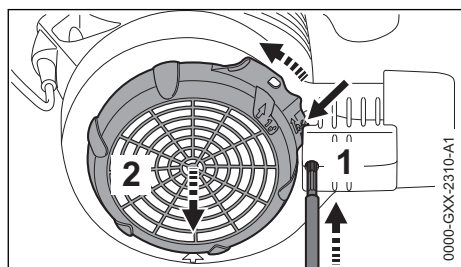
- ▶ Sobrepor os rebaios
- ▶ Inserir o cotovelo (5) até o encosto nas conexões (6) da carcaça do ventilador
- ▶ Empurrar a porca de engate (7) sobre a conexão (6) da carcaça do ventilador e girar no sentido da seta até o encosto. O interruptor de segurança é acionado audivelmente

5.2 Completar o tubo de aspiração

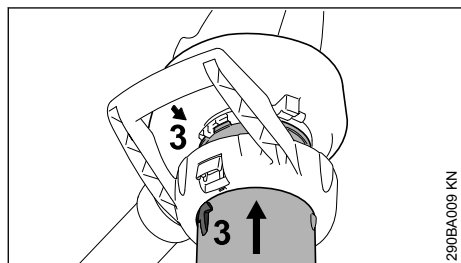


- ▶ Alinhar o tubo de aspiração e o prolongador do tubo de aspiração pelas setas, juntar empurrando e engatar

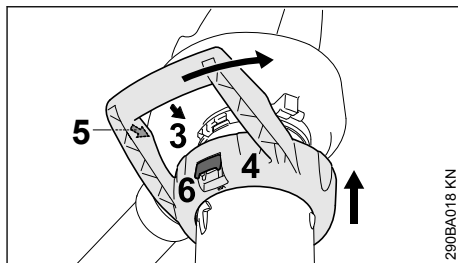
5.3 Montar o tubo de aspiração



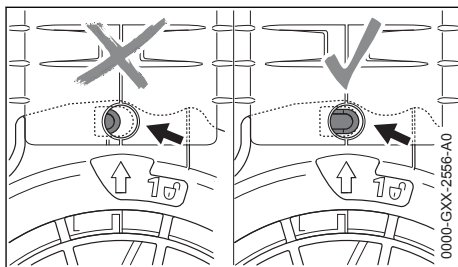
- ▶ Desligar o motor
- ▶ Empurrar a proteção (1) com uma ferramenta apropriada através da abertura
- ▶ Pressionar o elemento de ligação (seta) sobre a carcaça do ventilador e manter pressionado
- ▶ Girar a grade de proteção (2) no sentido da seta até o encosto e retirá-la



- ▶ Sobrepor as setas (3)
- ▶ Inserir o tubo de aspiração até o encosto na abertura de aspiração da carcaça do ventilador

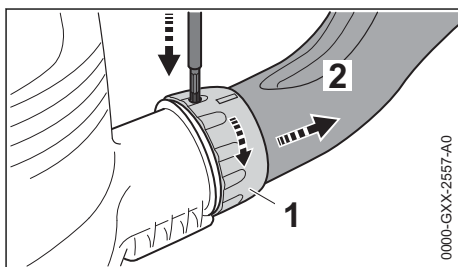


- ▶ Empurrar o cabo circular (4) sobre a abertura de aspiração da carcaça do ventilador
- ▶ Sobrepor a seta (3) e (5)
- ▶ Girar o cabo circular (4) no sentido da seta, até que a alavanca de bloqueio (6) da carcaça do ventilador engate audivelmente



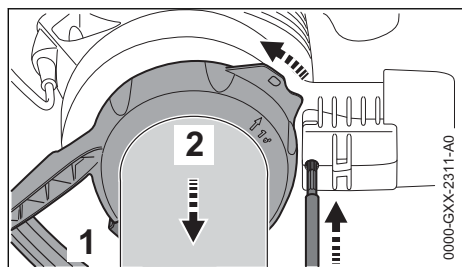
A proteção (seta), quando montada corretamente, não deve ficar pressionada.

5.4 Desmontar o cotovelo

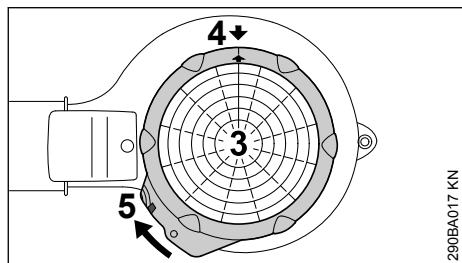


- ▶ Desligar o motor
- ▶ Empurrar a proteção com uma ferramenta apropriada através da abertura
- ▶ Girar a porca de engate (1) no sentido da seta, até o encosto
- ▶ Retirar o cotovelo (2)

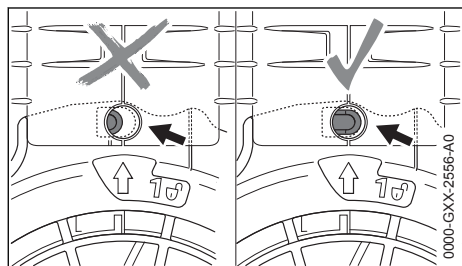
5.5 Desmontar o tubo de aspiração



- ▶ Desligar o motor
- ▶ Empurrar a proteção com uma ferramenta apropriada através da abertura
- ▶ Pressionar a alavanca de bloqueio (1) e girar o cabo circular (2) no sentido da seta, até o encosto
- ▶ Retirar o cabo circular, juntamente com o tubo de aspiração



- ▶ Colocar a grade de proteção (3) sobre a abertura de aspiração da carcaça do ventilador
- ▶ Sobrepor as setas (4)
- ▶ Girar a grade de proteção (3) no sentido da seta, até que o elemento de ligação (5) engate na carcaça do ventilador



A proteção (seta), quando montada corretamente, não deve ficar pressionada.

6 Conectar a máquina na rede elétrica

A tensão e a frequência da máquina (veja plaqueta de identificação) devem corresponder com a tensão e a frequência da rede elétrica.

A proteção mínima da conexão na rede elétrica deve ser realizada, conforme padrão indicado nos dados técnicos. Veja "Dados técnicos".

A máquina deve ser conectada à rede elétrica através de um dispositivo de corrente diferencial residual (DR) com uma corrente de operação residual nominal não excedendo 30 mA.

A conexão elétrica deve corresponder à norma IEC 60364, bem como às especificações de cada país.

6.1 Extensão elétrica

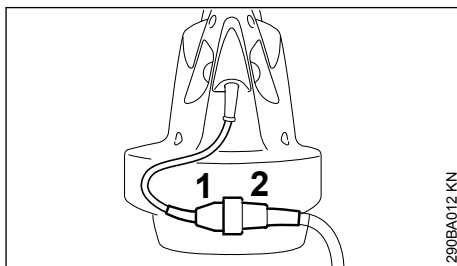
O cabo de extensão deve ter no mínimo as mesmas propriedades do cabo de ligação da máquina. Observar a identificação do modelo (etiqueta de identificação) no cabo de ligação.

Os fios do cabo devem, dependendo da tensão de rede e comprimento do cabo, ter a bitola mínima conforme especificado:

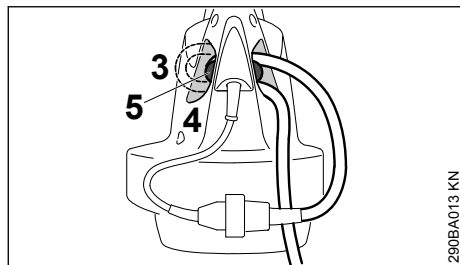
Comprimento do cabo	Bitola mínima
220 V – 240 V:	
até 20 m	1,5 mm ²
20 m até 50 m	2,5 mm ²
100 V – 127 V:	
até 10 m	AWG 14 / 2,0 mm ²
10 m até 30 m	AWG 12 / 3,5 mm ²

6.2 Alívio do peso do cabo elétrico

O alívio do peso protege o cabo elétrico contra danos.



- ▶ Colocar o plugue (1) no acoplamento (2) da extensão.



- Formar um laço com a extensão.
- Passar o laço (3) pela abertura (4).
- Conduzir o laço sobre a aba (5) e prendê-lo.

6.3 Conexão na tomada

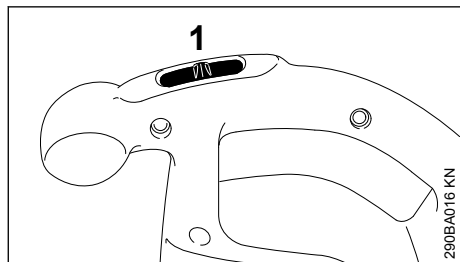
Antes de conectar a máquina na rede elétrica, verificar se a máquina está desligada. Veja capítulo "Desligar a máquina".

- Conectar o plugue da extensão numa tomada, corretamente instalada.

7 Ligar a máquina

- Posicionar-se de maneira firme e segura.
- Segurar a máquina em posição de trabalho.

BGE 61, BGE 71, SHE 71



- Colocar o interruptor (1) em I ou II (posição II dependendo do modelo).

Em equipamentos com posição de comando I:

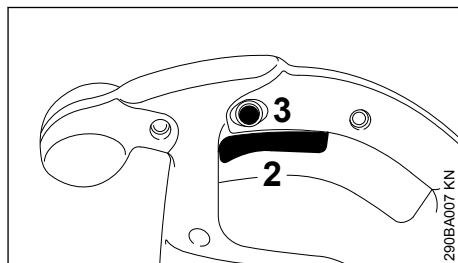
I = potência de sopro total

Em equipamentos com posição de comando I e II:

I = potência de sopro média

II = potência de sopro total

BGE 81, SHE 81



- Pressionar a alavanca do interruptor (2) no cabo de manejo.

A potência de sopro e de aspiração pode ser regulada gradualmente.

Pressionando o botão de travamento (3), a alavanca do interruptor (2) pode ser engatada no trabalho máximo de sopro e aspiração.

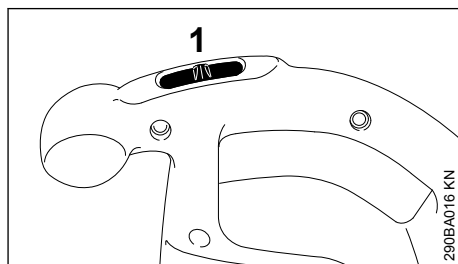
8 Desligar a máquina

Em pausas mais compridas, tirar o plugue da tomada.

Quando a máquina não estiver em uso, guardá-la para que ninguém seja colocado em perigo.

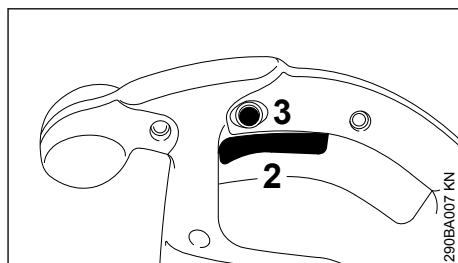
Manter afastado de crianças, animais e curiosos.

BGE 61, BGE 71, SHE 71



- Colocar o interruptor (1) na posição 0.

BGE 81, SHE 81



- Soltar a alavanca do interruptor (2) no cabo de manejo.

Com o botão de travamento (3) engatado, dar uma leve pressionada na alavanca do interruptor e soltá-la.

10 Indicações de manutenção e conservação

As indicações referem-se às condições normais de trabalho. Em condições mais difíceis (pó em maior quantidade, etc.) e mais horas de trabalho diário, os intervalos indicados devem ser reduzidos.		antes de iniciar o trabalho	após o trabalho ou diariamente	semanalmente	mensalmente	anualmente	em caso de distúrbio	em caso de danos	em caso de necessidade
Máquina completa	teste visual (estado)	x							
	limpar		x						
Cabo de manejo	teste de funcionamento	x							
Aberturas para ventilação do motor	limpar								x
Etiqueta com indicações de segurança	substituir							x	

11 Minimizar desgaste e evitar danos

Seguir as determinações deste manual de instruções de serviços evita o desgaste excessivo e danos na máquina.

Uso, manutenção e armazenamento da máquina devem ser seguidos com todo cuidado, conforme descrito neste manual de instruções.

Todos os danos causados pela não observância de indicações de segurança, manuseio e manutenção, são de responsabilidade do usuário. Isto vale principalmente para:

- modificações no produto não liberadas pela STIHL;
- utilização de ferramentas ou acessórios não permitidos para essa máquina, que não sejam adequados ou sejam de baixa qualidade;
- utilização indevida da máquina;
- utilização da máquina em eventos esportivos ou de competições;
- danos em consequência do uso contínuo do produto com peças defeituosas.

11.1 Trabalhos de manutenção

Todos os trabalhos relacionados no capítulo "Indicações de manutenção e conservação",

9 Guardar a máquina

- Limpar a máquina minuciosamente.
- Guardar a máquina em local seco e seguro. Proteger contra o uso de pessoas não autorizadas (por ex. crianças).

devem ser efetuados regularmente. Os trabalhos de manutenção que não podem ser realizados pelo próprio usuário, devem ser encaminhados para uma Revenda Técnica Autorizada STIHL.

A STIHL recomenda que os serviços de manutenção e consertos sejam realizados somente em uma Revenda Técnica Autorizada STIHL, pois seus funcionários recebem treinamentos periódicos e todas as informações técnicas das máquinas.

Se estes trabalhos não forem executados ou feitos de maneira indevida, podem surgir danos, cuja responsabilidade é do usuário. Podemos citar:

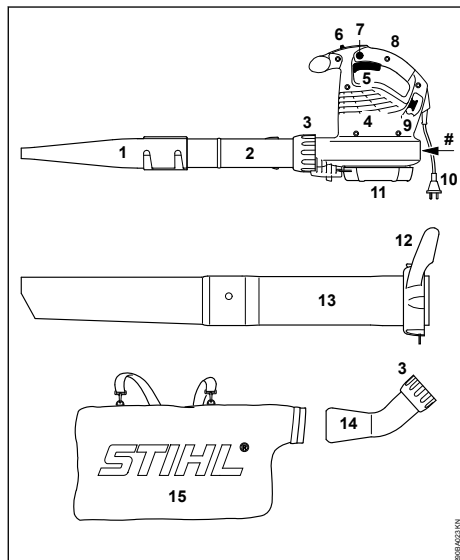
- danos no motor elétrico em consequência da manutenção não executada em tempo hábil ou de maneira indevida (por ex. limpeza insuficiente dos condutos de ar);
- danos decorrentes de conexão elétrica errada (tensão, cabos elétricos com dimensão insuficiente);
- corrosão e outros danos decorrentes de armazenagem imprópria;
- danos na máquina decorrentes da utilização de peças de reposição de baixa qualidade.

11.2 Peças de desgaste

Algumas peças da máquina estão sujeitas a um desgaste natural após determinado tempo de uso e devem ser substituídas conforme o tipo e tempo de uso. Podemos citar, entre outras:

- roda do ventilador
- saco coletor

12 Peças importantes



- 1 Bico chato
- 2 Tubo soprador
- 3 Porca de acoplamento
- 4 Aberturas para o ar de refrigeração
- 5 Alavanca do interruptor (somente BGE 81, SHE 81)
- 6 Interruptor (somente BGE 61, BGE 71, SHE 71)
- 7 Botão de travamento (somente BGE 81, SHE 81)
- 8 Cabo de manejo
- 9 Aba para alívio do peso

10 Plugue

11 Tela de proteção

12 Porca de acoplamento com cabo*

13 Tubo de aspiração*

14 Cotovelo*

15 Saco coletor*

Número da máquina

13 Dados técnicos

13.1 Motor

Modelo 127 V

Dados de ligação à rede	127 V, 60 Hz, 8,1 A
Proteção	15 A
Potência	1000 W
Classe de proteção	II □

Modelo 220 V

Dados de ligação à rede	220 V, 60 Hz, 4,5 A
Proteção	10 A
Potência	1000 W
Classe de proteção	II □

13.2 Vazão máxima de ar

Sopro	Aspiração
670 m³/h	580 m³/h

13.3 Velocidade do ar com bico

Sopro	66 m/s
-------	--------

13.4 Dimensões ¹⁾

Largura	210 mm
Altura	334 mm
Profundidade	330 mm

13.5 Peso ²⁾

3,0 kg

13.6 Valores de ruído e vibração

Para definição dos valores de ruído e vibração, os dados consideram condições de trabalho na rotação máxima nominal.

* Acessório no SHE, acessório especial no BGE

¹⁾ Sem dispositivo de sopro ou aspiração.

²⁾ Sem cabo.

Para mais informações sobre o cumprimento da Instrução Normativa sobre Vibrações 2002/44/CE, veja

www.stihl.com/vib

13.6.1 Nível de pressão sonora permanente L_p conforme IEC 62841-4-6

Sistema de sopro: 85 dB(A)
Sistema de aspiração: 85 dB(A)

13.6.2 Nível de potência sonora L_w conforme IIEC 62841-4-6

Sistema de sopro: 100 dB(A)
Sistema de aspiração: 101 dB(A)

13.6.3 Vibração a_{hv} conforme IIEC 62841-4-6

Sistema de sopro

Cabo da mão direito: 1 m/s²

Sistema de aspiração

Cabo da mão direito: 0,8 m/s²
Cabo da mão esquerda: 1,2 m/s²

Para o nível de pressão sonora e nível de potência sonora, o fator K é 2,0 dB(A), conforme RL 2006/42/EG; para a vibração, o fator K é 2,0 m/s², conforme RL 2006/42/EG.

Os valores indicados para o nível de ruído e vibração foram medidos de acordo com um processo de teste padronizado e podem ser comparados com os de equipamentos elétricos. Os valores de ruído e vibração efetivos podem se diferenciar dos valores indicados, dependendo do tipo de aplicação. Os valores de ruído e vibração indicados podem ser usados para uma primeira avaliação da exposição ao ruído e vibração. A exposição efetiva ao ruído e vibração deve ser avaliada. Para isso, também podem ser considerados os tempos em que o equipamento está desligado e os períodos durante os quais está ligado, mas funcionando sem carga.

Mais informações sobre atendimento da Instrução Normativa sobre Vibrações 2002/44/EG consulte

www.stihl.com/vib

14 Indicações de conserto

Usuários desta máquina podem efetuar somente os trabalhos de manutenção e de conservação descritos neste manual. Demais consertos

devem ser realizados somente por uma Assistência Técnica Autorizada STIHL.

A STIHL recomenda que os serviços de manutenção e consertos sejam efetuados somente em Assistências Técnicas Autorizadas STIHL, pois seus funcionários recebem treinamentos periódicos e todas as informações técnicas das máquinas.

Em consertos, utilizar somente peças de reposição liberadas pela STIHL para essa máquina. Utilizar somente peças de alta qualidade, do contrário pode haver risco de acidentes ou danos na máquina.

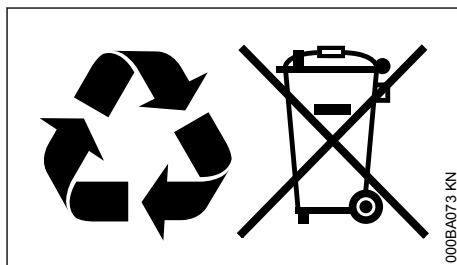
A STIHL recomenda o uso de peças de reposição originais STIHL.

As peças de reposição originais STIHL podem ser reconhecidas pelo código da peça de reposição STIHL, pela gravação **STIHL** e dependendo o caso, pelo sinal  (em peças pequenas este sinal também pode estar sozinho).

15 Descarte

Informações sobre o descarte estão disponíveis na administração local ou nos Pontos de Vendas STIHL.

O descarte inadequado pode ser prejudicial à saúde e poluir o meio ambiente.



- Encaminhar os produtos STIHL, incluindo a embalagem, para um ponto de coleta adequado para reciclagem, de acordo com os regulamentos locais.
- As baterias podem ser descartadas em um Ponto de Vendas STIHL.
- Não descartar junto com o lixo doméstico.

16 Declaração de conformidade da UE

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Alemanha

declara, sob sua inteira responsabilidade, que a máquina

Tipo: Soprador elétrico Aspirador elétrico
 Marca de fabricação: STIHL
 Modelo: BGE 61
 BGE 71
 BGE 81
 SHE 71
 SHE 81
 Identificação de série: 4811

está em conformidade com as disposições relevantes das Diretivas 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2000/14/CE e 2014/30/UE e foi desenvolvida e produzida em conformidade com as versões das seguintes normas aplicáveis na data de produção:

EN 55014-1, EN 55014-2 e EN 62841-1 considerando IEC 62841-4-6 e prEN 62841-4-6.

Para a obtenção do nível de potência sonora medido e garantido, procedeu-se de acordo com a Diretiva 2000/14/CE, Anexo V.

Nível de potência sonora medido

BGE 71:	98 dB(A)
BGE 81:	101 dB(A)
SHE 71:	98 dB(A)
SHE 81:	100 dB(A)

Nível de potência sonora garantido

BGE 71:	100 dB(A)
BGE 81:	103 dB(A)
SHE 71:	100 dB(A)
SHE 81:	102 dB(A)

Arquivo da documentação técnica:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
 Produktzulassung

O ano de fabricação, o país fabricante e o número da máquina são informados no aparelho.

Waiblingen, 01/10/2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p.



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations



17 Indicações gerais de segurança para ferramentas elétricas

17.1 Introdução

Este capítulo descreve as instruções gerais de segurança, pré-formuladas na norma EN/IEC 62841 para ferramentas elétricas motorizadas portáteis.

A STIHL deve reproduzir estes textos.

As instruções de segurança elétrica, descritas em "Segurança elétrica", para evitar choque elétrico não são aplicáveis aos produtos a bateria da STIHL.



ATENÇÃO

Observar todas as instruções de segurança, procedimentos documentados, ilustrações e dados técnicos fornecidos com esta ferramenta elétrica. O não cumprimento das instruções abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves. **Guardar todas as indicações de segurança e instruções para uso futuro.**

O termo "ferramenta elétrica", utilizado nas instruções de segurança, refere-se às ferramentas elétricas acionadas pela rede (com cabo de rede) e às ferramentas elétricas a bateria (sem cabo de rede).

17.2 Segurança no local de trabalho

- Manter seu local de trabalho limpo e bem iluminado.** Desordem ou área de trabalho mal iluminada podem causar acidentes.
- Não trabalhar com as ferramentas elétricas em áreas com risco de explosão, onde há líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas elétricas geram faíscas, que podem inflamar a poeira ou os vapores.
- Manter crianças e outras pessoas afastadas do local de trabalho durante o uso da ferramenta elétrica.** A distração pode fazer com que o operador perca o controle sobre a ferramenta elétrica.

17.3 Segurança elétrica

- O plugue da ferramenta elétrica deve ser apropriado à tomada. O plugue não pode ser**

modificado de forma alguma. Não utilizar adaptadores junto com ferramentas elétricas aterradas. Plugues não modificados e tomadas apropriadas diminuem o risco de choque elétrico.

- b) **Evitar contato do corpo com superfícies aterradas como canos, aquecedores, fogões e geladeiras.** Existe um risco maior de choque, causado pela corrente elétrica, quando seu corpo está ligado à terra.
- c) **Não deixar as ferramentas elétricas na chuva ou na umidade.** A infiltração de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de um choque elétrico.
- d) **Não usar o cabo elétrico para outros fins. Nunca usar o cabo elétrico para transportar, puxar ou retirar o plugue da ferramenta elétrica. Mantenha o cabo elétrico longe do calor, óleo, cantos afiados ou partes móveis.** Cabos elétricos danificados ou enrolados aumentam o risco de um choque elétrico.
- e) **Quando trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilizar somente extensões elétricas, que também são apropriadas para o uso externo.** O uso de uma extensão elétrica apropriada para o uso externo diminui o risco de um choque elétrico.
- f) **Quando o uso da ferramenta elétrica em áreas úmidas não pode ser evitado, utilize um disjuntor de corrente de avaria.** O uso de um disjuntor de fuga diminui o risco de um choque elétrico.

17.4 Segurança de pessoas

- a) **Ficar atento, observar o que está fazendo e usar o bom senso ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica, se estiver cansado ou sob efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de descuido no uso de uma ferramenta elétrica pode causar ferimentos graves.
- b) **Usar equipamentos de proteção individual e também sempre usar óculos de proteção.** O uso de equipamentos de proteção individual, como máscara de proteção contra poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou protetor auricular, conforme o tipo e utilização da ferramenta elétrica, diminui o risco de ferimentos.
- c) **Evitar um acionamento involuntário. Certificar-se de que a ferramenta elétrica esteja desligada, antes de conectá-la à rede elé-**

trica e/ou à bateria, pegá-la ou transportá-la. Se o dedo estiver no interruptor durante o transporte da ferramenta elétrica ou se a ferramenta elétrica estiver ligada à rede elétrica, isto pode levar a acidentes.

- d) **Afastar ferramentas de regulagem ou chaves de fenda antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma ferramenta ou chave que estiver em uma parte móvel da ferramenta elétrica pode causar ferimentos.
- e) **Evitar uma posição anormal do corpo. Procurar uma posição segura, para manter sempre o equilíbrio.** Com isso, a ferramenta elétrica pode ser melhor controlada em situações inesperadas.
- f) **Usar vestimentas apropriadas. Não use roupas largas ou acessórios. Manter cabelos e roupas afastados de peças móveis da máquina.** Roupas largas, joias ou cabelos compridos podem se enroscar em peças móveis da máquina.
- g) **Quando equipamentos de aspiração e coleta de poeira puderem ser montados, assegure-se que eles estejam acoplados e sendo usados corretamente.** A utilização da aspiração de pó pode diminuir os efeitos nocivos causados pela poeira.
- h) **Não confiar na falsa sensação de segurança e não subestimar as regras de segurança para ferramentas elétricas, mesmo se você estiver familiarizado com a ferramenta após uso frequente.** Ações descuidadas podem levar a ferimentos graves em milésimos de segundos.

17.5 Utilização e manuseio da ferramenta elétrica

- a) **Não sobrecarregar a ferramenta elétrica. Utilizar a ferramenta elétrica apropriada para o serviço a ser executado.** Você trabalha melhor, e com mais segurança, utilizando a ferramenta elétrica adequada, conforme a potência indicada.
- b) **Não utilizar uma ferramenta elétrica, que esteja com o interruptor defeituoso.** Uma ferramenta elétrica que não pode mais ser ligada e desligada é perigosa e deve ser consertada.
- c) **Tirar o plugue da tomada e/ou remover a bateria antes de realizar ajustes no equipamento, substituir acessórios ou guardar a ferramenta elétrica.** Esta medida de segu-

rança evitará o acionamento involuntário da ferramenta elétrica.

- d) **Guardar as ferramentas elétricas que não estão sendo utilizadas fora do alcance de crianças.** Não permita que nenhuma pessoa que não esteja familiarizada ou que não leu as instruções, utilize a ferramenta elétrica. Ferramentas elétricas são perigosas, quando usadas por pessoas inexperientes.
- e) **Fazer a manutenção da ferramenta elétrica e utilizá-la com cuidado.** Verifique se as partes móveis funcionam perfeitamente e não trancam, se não há peças quebradas ou danificadas, de forma que o funcionamento da ferramenta elétrica seja prejudicado. Mandar consertar peças danificadas antes de usar a ferramenta elétrica. Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas mal conservadas.
- f) **Manter as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte com boa manutenção e bem afiadas trancam menos e são mais fáceis de conduzir.
- g) **Utilizar ferramentas elétricas, acessórios, ferramentas de reposição e semelhantes, de acordo com estas instruções.** Considere as condições de trabalho e a atividade a ser executada. O uso de ferramentas elétricas para fins não previstos pode levar a situações perigosas.
- h) **Manter os cabos e superfícies dos cabos secos, limpos e sem óleo e graxa.** Cabos e superfícies do cabo escorregadios não permitem o manuseio seguro e o controle seguro da ferramenta elétrica em situações inesperadas.

17.6 Serviço de assistência técnica

- a) **Levar sua ferramenta elétrica para conserto somente em especialistas qualificados e com peças sobressalentes originais.** Com isso será garantida a segurança da ferramenta elétrica.

17.7 Instruções de segurança para sopradores e aspiradores de jardim

Instruções de segurança gerais para sopradores e aspiradores de jardim

- a) **Não utilizar a máquina com mau tempo, especialmente quando houver risco de tro-**

voadas. Isso reduz o risco de ser atingido por um raio.

- b) **Antes de usar o cabo de alimentação e quaisquer cabos de extensão, verifique se há sinais de danos ou desgaste. Não toque no cabo antes de desconectá-lo do plugue. Não use a máquina se o cabo estiver danificado ou desgastado.** Um cabo de alimentação ou extensão danificado pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.
- c) **Sempre verifique o saco coletor quanto a desgaste ou rasgo.** Um saco coletor gasto ou danificado pode aumentar o risco de ferimentos.
- d) **Usar óculos de proteção e protetor auricular.** Equipamentos de proteção individual adequados reduzem o risco de ferimentos.
- e) **Sempre usar sapatos de segurança antiderrapantes ao operar a máquina. Nunca trabalhar descalço ou com sandálias abertas.** Isso reduzirá o risco de lesões nos pés.
- f) **Não usar roupas largas ou itens como cachecóis, cordões, correntes, fitas, etc. que possam ser puxados para dentro da entrada de ar. Prender ou cobrir o cabelo comprido para evitar que seja puxado para dentro.** Colocar qualquer um desses itens na entrada de ar pode aumentar o risco de lesões.
- g) **Mantenha outras pessoas afastadas durante a operação da máquina.** Detritos arremessados podem aumentar o risco de ferimentos.
- h) **Não trabalhe no modo vácuo sem um saco coletor.** As peças ejetadas podem aumentar o risco de ferimentos.
- i) **Nunca apontar o bocal do soprador para pessoas, animais ou janelas. Tenha muito cuidado ao soprar detritos perto de objetos sólidos, como árvores, carros ou paredes onde os detritos podem ricochetear.** Peças arremessadas podem aumentar o risco de ferimentos.
- j) **Não utilize a máquina para recolher ou soprar material que esteja queimando ou fumegando, como cigarros, fósforos ou cinzas.** Estas fontes de ignição podem aumentar o risco de incêndio.
- k) **Não aspire água ou outros líquidos nem mergulhe qualquer parte da máquina em líquidos.** A entrada de água na máquina pode aumentar o risco de choque elétrico.

- l) **Não aspire pedras ou cascalho. Metal ou vidro quebrado.** A pá do ventilador pode ficar danificada e aumentar o risco de ferimentos.
- m) **Não toque no ventilador enquanto ele ainda estiver girando. Desligar a máquina, esperar o ventilador parar antes de retirar qualquer peça que dê acesso ao ventilador.** Isso reduz o risco de lesões causadas por peças móveis.
- n) **Certificar-se de que o interruptor esteja desligado antes de retirar o material preso ou fazer manutenção na máquina.** O funcionamento inesperado do equipamento durante a retirada de material preso ou manutenção pode aumentar o risco de ferimentos.

www.stihl.com



0458-290-1521-E



0458-290-1521-E